

**ORDER OF GENERAL ELECTION FOR MUNICIPALITIES**  
**ORDEN DE ELECCIÓN GENERAL PARA MUNICIPIOS**

An election is hereby ordered to be held on May 6, 2023 for the purpose of voting on a Mayor, one (1) Council Member Place 3, and one (1) Council Member Place 5.

*(Por la presente se ordena celebrar una elección el 6 de Mayo 2023 con el propósito de votar sobre un Alcalde, un (1) Miembro del Consejo Lugar 3, y un (1) Miembro del Consejo Lugar 5.)*

Early voting by personal appearance will be conducted each weekday and weekend at the Bexar County Elections Department and at various locations within Bexar County. Visit [www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department) for a complete list of Vote Centers.

*(La votación adelantada en persona se llevará a cabo en el Departamento de Elecciones del Condado de Bexar y en varios lugares dentro del Condado de Bexar. Visita [www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department) para lista completa de Centros de Votación.)*

**Main Early Voting Location (*Sitio Principal de Votación Adelantada*)**

Bexar County Elections Department  
1103 S. Frio Street, Suite 100  
San Antonio, TX 78207

**Hours (*Horas*)**

Monday, April 24 thru Friday, April 28, 2023 .....8:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Saturday, April 29, 2023 .....8:00 a.m. to 8:00 p.m.  
Sunday, April 30, 2023 .....12:00 p.m. to 6:00 p.m.  
Monday, May 1 thru Tuesday, May 2, 2023 .....8:00 a.m. to 8:00 p.m.  
(Subject to change) (*Sujeto a cambio*)

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

*(La solicitudes para boletas que se votarán adelantada por correo deberán enviarse a:)*

Jacquelyn F. Callanen, Elections Administrator  
1103 S. Frio Street, Ste. 100  
San Antonio, TX 78207  
210-335-8683  
[votebymail@bexar.org](mailto:votebymail@bexar.org)  
[www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department)

Applications for Ballots by Mail (ABBM)s must be received no later than the close of business on:

*(Las solicitudes para boletas que se votarán adelantada por correo deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)*

April 25, 2023.

Federal Post Card Applications (FPCAs) from registered voters must be received no later than the close of business on:

*(La Tarjeta Federal Postal de Solicitud de votantes registrados deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)*

April 25, 2023.

Issued this the 26 day of January, 2023.

*Emitida este día 26 de Enero, 2023.*



Rich Whitehead, Mayor (Alcalde)

Instruction Note: A copy of this election order must be delivered to the County Clerk/Elections Administrator and Voter Registrar not later than 60 days before election day.

**NOTICE OF GENERAL ELECTION FOR MUNICIPALITIES  
AVISO DE ELECCIÓN GENERAL PARA MUNICIPIOS**

To the registered voters of the City of Helotes, Texas:

*(A los votantes registrados del Ciudad de Helotes, Texas)*

Notice is hereby given that polling places will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on May 6, 2023 for voting in a general election to elect a Mayor, one (1) Council Member Place 3, and one (1) Council Member Place 5.

*(Notifíquese por la presente, que los sitios de votación se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 6 de Mayo de 2023 para votar en la elección general para elegir un Alcalde, un (1) Miembro del Consejo Lugar 3, y un (1) Miembro del Consejo Lugar 5.)*

Location of Election Day Polling Sites (Sitios de votación el Día de Elección)

Bexar County Elections Department will set election day sites. Registered Bexar County voters can visit any election day site to cast their vote. Visit [www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department) for the complete list.

*(Departamento de Elecciones del Condado de Bexar establecerá sitios de votacion para el dia de elección. Los votantes registrados del condado de Bexar pueden visitor cualquier lugar el dia de los elecciones para emitir su voto. Visita [www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department) para lista completa.)*

Bexar County Elections Department, 1103 S. Frio Street, Suite 100, San Antonio, TX 78207

Early Voting (Votacion Adelantada)

During early voting, a voter may vote at any of the locations listed below. Visit [www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department) for the complete list.

*(Durante Votación Adelantada, los votantes registrados del condado de Bexar podrán votar en cualquiera de los sitios de votación nombradas abajo. Visita [www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department) para lista completa.)*

Bexar County Elections Department, 1103 S. Frio Street, Suite 100, San Antonio, TX 78207

Early Voting Days and Hours of Operation (Votacion Adelantada Dias y Horas Habiles)

Monday, April 24 thru Friday, April 28, 2023.....8:00 a.m. to 6:00 p.m.

Saturday, April 29, 2023.....8:00 a.m. to 8:00 p.m.

Sunday, April 30, 2023.....12:00 p.m. to 6:00 p.m.

Monday, May 1 thru Tuesday, May 2, 2023.....8:00 a.m. to 8:00 p.m.

(Subject to change) *(Sujeto a cambio)*

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

*(La solicitudes para boletas que se votarán adelantada por correo deberán enviarse a:)*

Jacquelyn F. Callanen, Elections Administrator  
1103 S. Frio Street, Ste. 100  
San Antonio, TX 78207  
210-335-8683  
[votebymail@bexar.org](mailto:votebymail@bexar.org)  
[www.bexar.org/Elections-Department](http://www.bexar.org/Elections-Department)


Applications for Ballots by Mail (ABBM)s must be received no later than the close of business on:  
*(Las solicitudes para boletas que se votarán adelantada por correo deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)*

April 25, 2023.

Federal Post Card Applications (FPCAs) from registered voters must be received no later than the close of business on: *(La Tarjeta Federal Postal de Solicitud de votantes registrados deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)*

April 25, 2023.

Issued this the 26 day of January, 2023.  
*Emitida este día 26 de Enero, 2023.*

  
Rich Whitehead, Mayor (Alcalde)